联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3377
17 May 1994

CHINESE

第三三七七次会议临时逐字记录

1994年5月16日星期二,下午11点10分
在纽约总部举行

主　席:	甘巴里先生	(尼日利亚)
成员国:	阿根廷	卡登纳斯先生
	巴西	瓦利先生
	中国	李肇星先生
	捷克共和国	库凡达先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	默里梅先生
	新西兰	基亭先生
	阿曼	胡塞比先生
	巴基斯坦	尼亚兹先生
	俄罗斯联邦	沃伦佐夫先生
	卢旺达	比克穆巴卡先生
	西班牙	亚涅斯-巴尔诺沃先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维·汉内爵士
	美利坚合众国	英德弗斯先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)。

94-85650 (c)

LH

上午12时05分开会。

通过议程

议程通过。

卢旺达局势

秘书长的报告(S/1994/565)

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件S/1994/565所载的秘书长关于卢旺达局势的报告。

安理会成员面前还有文件S/1994/571,内载捷克共和国、法国、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提出的决议草案。我谨提请安理会成员注意文件S/1994/571所载的决议草案临时文本的如下修订:执行部分第7段现改为:

"又请秘书长就联卢援助团的下一阶段任务尽快提出报告,其中除其他外报告各当事方的合作情况,达成停火的进展情况,现有的资源以及拟议的任务期限,供安理会进一步审议和视需要作出决定。"

我谨提请安理会成员注意下列其他文件:

-- S/1994/527,1994年5月2日坦桑尼亚联合共和国常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信;S/1994/552,1994年5月9日乌干达和美利坚合众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信;S/1994/553,1994年5月10日乌干达常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信;及S/1994/562,1994年5月12日布基纳法索常驻联合国代表给安全理事会主席的信。

有人要求对文件S/1994/571中所载决议草案B节进行单独表决。除非有人反对,

否则我将先把决议草案B节付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

主席(以英语发言):然后,我将把文件S/1994/571中所载决议草案的其他部分付诸表决。

除非有人反对,否则就这样进行。

没有人反对,就这样决定。

我先请愿在表决前发言的那些安理会成员发言。

比克穆巴卡先生(卢旺达)(以法语发言):主席先生,首先我要祝贺你担任5月份安理会主席和祝贺你令人敬佩地处理我们的工作。

今天我十分荣幸能在这一庄严的机构上发言,本机构肩负着监护世界命运,使它免受战争祸害的重任。

我在此发言,目的是请大家对目前扰乱我国卢旺达的悲惨事件有一个更深刻的了解。许多人只知道这些事件发生的情况,但并不了解其历史背景,它们的渊源及其背后的动机。

许多人问,为什么有这么大的仇恨?如此的惨忍?有人会天真地说,这是卢旺达军队或卢旺达政府的过错。然而实际情况不是这样,它比较复杂,从外边不容易掌握。它深深地扎根于每一个卢旺达人的潜意识之中,扎根于整个人民的集体记忆中。

卢旺达悲剧起源于卢旺达民族的古老历史。现在爆发出来的仇恨是盛气凌人和专横的图西少数对胡图多数4百年的残酷统治所造成的。这种仇恨是4百年以精神上奴役整个人民为目的文化灌输养成的。然而,过分的仇恨,过分的蔑视,过多的奴役,必然造成反抗。

1959年,卢旺达就发生了这样的反抗.胡图多数推翻了封建王朝,建立了一个民主共和国。

封建君主不接受历史的裁决和选举结果。但是1961年9月由联合国组织的公民投票结果是毫无疑问的,即:不要卢旺达君主制,而要一个民主共和国。这在当时和

现在都是卢旺达人民的意愿。

封建君主宁可流亡,也不愿意接受从前的平民、奴隶的后代的统治。他们选择了流亡和反革命。因此,从1962年到1967年,卢旺达不得不对付不断的战争,特别是由乌干达挑起的战争。许多无辜者受害,或者是被入侵者直接杀害,或者在胡图人对留在国内的图西人进行报复时遭害。

几年平安无事。有人说种族仇恨已经消失,民族和解已经实现。胡图和图西两族农民和双方精英之间发展了深厚的友谊,两族间通婚受人庆祝,大多形式朴素,但也有仪式隆重的。

这种假象完美无缺,但它仍然只是一个假象。1990年10月1日便发生了侵略,由乌干达总统约韦里·穆塞韦尼的参谋长们挑起。我们以为已经愈合了的伤口被重新撕开了。

许多人丧生就是因为他们是胡图族。侵略者卢旺达爱国阵线自称“Inkotanyi”,即冷血杀手(这种称号来自于十九世纪的一个以残忍著称的皇家军)。他们摧毁一切可以象征共和国政权的东西--公路、桥梁、诊所、医院、学校、等等。

然而,他们却声称,拿起武器是为了恢复卢旺达的民主与繁荣。什么样的民主接受有系统地残杀其人民?什么民主能容忍迫使一百多万人民背井离乡?

值得庆幸的是,卢旺达军队和人民一起制止了一心只想报仇的侵略者,尽管乌干达军队强力干涉,他们臭名昭著的“辛八”营,在企图攻占卢旺达西北离乌干达边界仅25公里的鲁亨盖里镇作战威风扫地。

侵略者被迫进行谈判,因为他们无法在他们自己规定的3天时间内实现在基加利夺取政权的目标。

在此,我要向联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生的不懈努力及其驻基加利特别代表为恢复卢旺达和平而作的杰出工作,表示敬意。

我也要向坦桑尼亚联合共和国总统阿里·哈桑·姆维尼致敬,他受之无愧。作

为调解者，姆维尼总统以他的智慧和远见，确保了阿鲁沙谈判的成功。

我们还要借此机会赞扬非洲统一组织不知疲倦的努力，它们同历届总统和秘书长合作，为恢复卢旺达和平作出了密集的外交努力。

我们也要感谢扎伊尔共和国总统蒙博托·塞塞·塞科将军，他是第一个能使敌对两族走到一起的调解者，以便他们能达成停火，这已在1991年3月29日于恩松博-金沙萨告成。

最后，我要感谢参加谈判的所有观察员，他们不懈努力，使双方签署《阿鲁沙和平协定》。

卢旺达人民，特别是在战争中流离失所者，对这些协定抱有正当的希望。大家一起祝卢旺达和平万岁。

不幸的是，当执行这些如此艰难地谈判达成的协定的时候到来时，我们是多么的失望。侵略者的政治机构--卢旺达爱国阵线暴露了它的真面目。它想在过渡时期掌握政权，而且不惜任何代价。

事实上，过渡时期是要确定卢旺达的政治未来。我们将在这一时期制定宪法、选举法和其他的法律，以建立选举后的政治制度。

代表占卢旺达人口约10%的图西少数的政治组织卢旺达爱国阵线想要能在今后的选举中取胜，或者干脆避免选举，在卢旺达提出一套乌干达总统穆塞韦尼爱若至宝的奇形怪状的无党派民主制度。

FP

然而，卢旺达爱国阵线的这种做法无法抗拒我国人民和各政党对已经开始的民主进程的承诺。

这是真相大白的时刻。卢旺达爱国阵线的领导人怀着建筑在其祖先的傲慢态度上的极端保守的意识形态，无法接受他们所面临的矛盾。他们由于无法使人信服，便开始发出威胁，这些威胁是明目张胆的，使秘书长的特别代表，甚至国际社会都无法抗拒。

正是在这个时候,发生了悲剧性的、残酷的和不人道的事件。1994年4月6日,卢旺达国家元首朱韦纳尔·哈比亚利马纳少将和布隆迪国家元首西普里恩·恩塔里亚米拉被野蛮地暗杀了。两个国家的元首在那个夜晚同时死去,在其被一枚地对空导弹击落的残骸中烧成灰烬。

该区域某国元首,说这是"大快人心",正是他的无条件支持,使卢旺达爱国阵线给卢旺达带来浩劫。卢旺达爱国阵线利用了这个震惊和悲哀的时刻,在乌干达正规军士兵的增援下派遣其部队向卢旺达首都以及卢旺达武装力量的所有其他阵地发起进攻。

和1992年3月至4月和1993年2月至3月一样,卢旺达爱国阵线再次选择违反与卢旺达政府达成的协定。从来没有得到充分阐述,但却是众所周知的是,在1993年8月4日签署了《阿鲁沙协定》之后,卢旺达爱国阵线立即开始准备战争,招募战士,并渗透到全国,特别是渗入首都。1994年4月6日,卢旺达爱国阵线有大约4 000名战士,而不是《阿鲁沙协定》中允许的600名。

卢旺达国家元首在1994年4月6日的遇刺和战争的同时重新爆发不只是巧合。这些事件是精心策划的在基加利夺取政权的计划的一部分。这一计划得到了与乌干达当局的协调,该国当局自己秘密遣散了一些军队,以便可以有士兵派往卢旺达前线。卢旺达爱国阵线恢复敌对行动,再加上对胡图族平民的大规模屠杀,是压断骆驼脊梁的最后一根稻草,引发了受到压抑的仇恨和日益恶化的复仇愿望。

这场浩劫的形式,是一场其残酷程度令人无法置信的种族战争。长期压抑的仇恨和因不断的挑衅所积蓄的情感爆发出来了。所有这些接踵而来的事件引发了一个担心再受奴役的民族的兽性。这是兽性,还是生存的本能?这就是对哈比亚利马纳总统悲惨丧生和卢旺达爱国阵线立即恢复战争之后爆发的种族暴力的解释。

卢旺达政府谴责了所有这些屠杀,无论是谁犯下的都一样。必须查明屠杀者,并对其进行惩罚。但这也适用于整个战争期间,即从1990年10月1日算起。

在乌干达的大力支持下,卢旺达爱国阵线担负了杀害卢旺达国家元首的责任,这

在任何文明国家中都是叛国重罪;该阵线又恢复了战争,这是一场比1990年10月1日开始的还要野蛮的战争。该阵线还对平民展开有系统和有选择的屠杀。

卢旺达爱国阵线恬不知耻地接受了犯下其可憎罪行的责任,因为它确信,它可以继续误导全世界,使世界相信它是无辜的。但是,我们能够相信它是无辜的吗?我们能够由于一场没有先例的,为暗杀开脱并使他们担当英雄角色的宣传运动,而同意对所有这些罪行置之不顾吗?

然而,甚至在1994年4月的罪行之前,卢旺达爱国阵线就犯下了使世界无动于衷,并使传播媒介殷勤地视若无睹的可恶罪行。例如,自战争开始以来,卢旺达爱国阵线于1990年10月至11日在比乌姆巴省杀害了10万多人;于1993年2月至3月在鲁恩杰里和比乌姆巴省杀害了15万多人;在签署《阿鲁沙协定》之后杀害了大约1 000人,包括在金尼希拉杀害了大约30人,在姆图拉杀害了20人,在非军事区也杀害了一些人。

最近,在哈比亚利马纳总统遇刺之后,卢旺达爱国阵线在国家北部和基邦戈省对胡图族农民进行无情的屠杀。成千人丧生,首都的若干地区被卢旺达爱国阵线变为坟场,他们无情地杀害男子、妇女、儿童和老人,仅仅由于这些人是胡图族,反对该阵线的霸权意图。

现在,卢旺达人民遭到驱赶,陷于流亡,没有任何返回家园的希望,这是因为,卢旺达爱国阵线正准备摧毁他们所拥有的一切。实际上,是卢旺达爱国阵线的领导人自己下达的向首都进军的命令,他说,人和动物,不分大小,都要给让路,不然就杀掉。他们--这些人和动物--要到何处去?卢旺达爱国阵线的一些领导人在战争开始之际不是说,胡图族至少应流亡30年,把国家留给图西族吗?

这不是解决办法。解决卢旺达悲剧的办法不是强迫占人口90%的胡图族流亡。解决办法不是让占人口10%的图西族少数夺取政权。应该理解卢旺达的问题,以便将其连根消除。卢旺达人民于1959年进行了一场社会革命,以反对图西族少数的专制政权和令人窒息的封建枷锁。任何民族,无论多么驯服,都不能同意再次沦为奴隶。

卢旺达人民现在所需要的是通过结束战争和全国和解实现和平。这意味着在卢

旺达政府和卢旺达爱国阵线之间必须有坦率的对话,不言自明的是,首先必须停止军事敌对行动和种族暴力。

卢旺达政府的首要任务之一,是保证其人民的和平与安全。这就是为什么,我国政府一旦接掌政权,便立即呼吁卢旺达爱国阵线接受停火。政府还采取了有力措施来制止蔓延全国的种族暴力。电台广播了呼吁和平的文告。共和国总统、总理和政府成员在全国各地奔走,举行呼吁和平的会议。

确实,现在没有战斗的地区的杀戮已经停止,但在继续发生战斗的地区仍未停止。实际上,卢旺达爱国阵线拒绝了停火提议,包括和平促进者、坦桑尼亚的阿里·哈桑·姆维尼总统阁下的提议。

用武力夺取政权已成为卢旺达爱国阵线念念不忘的目标。该阵线正有系统地屠杀不支持它的人,尤其是胡图人。该阵线所渗入的地区变成了屠杀场。比乌姆巴和基邦戈省的人大量逃亡,以逃避卢旺达爱国阵线的无情屠杀。25万多人在坦桑尼亚受到庇护,假如卢旺达爱国阵线没有堵住边境河流上的桥梁的话,人数还会更多。

那些没有逃亡的人的命运是众所周知的。他们被聚在一处,按照卢旺达爱国阵线的惯用做法,被用机关枪和手榴弹集体杀害。据说,卢旺达爱国阵线的一些战士吃被其杀害的人的心脏,以便使自己战无不胜。

卢旺达爱国阵线能够使600万胡图人流亡吗?当然不能。但是,如果卢旺达爱国阵线不放弃其战争逻辑,不同意得到卢旺达人民充分支持的其唯一合法代表,卢旺达政府对话,就将发生一场大灾难。

面对这种顽固态度,国际社会,尤其是安全理事会,必须担负其责任,迫使卢旺达爱国阵线与政府对话,以便立即实现停火。卢旺达政府愿意立即与卢旺达爱国阵线达成一项停火协议。在国际社会,特别是联合国的保障下,这样一项协议应能够使双方军队恢复1994年4月6日之前的各自位置。

FP

此外,在基加利保护其领导人的卢旺达爱国阵线营不应得到重建。原因之一是

其领导人已返回因科坦伊总部所在地的穆林迪；另一原因是已经表明，该营参与了战争以及对基加利平民人口的屠杀。

卢旺达政府认为，确保尊重停火的唯一方法是在卢旺达建立一支国际缓冲力量，其组成应由不包括卢旺达邻国在内的来自真正中立国家的部队构成。这样一支力量的创建可通过扩大联合国卢旺达援助团（联卢援助团）的任务和加强其手段完成。卢旺达政府认为，安全理事会在建立这样一支缓冲部队时应认真考虑这一途径。然而，卢旺达政府对涉及扩大联卢援助团某些方面达成的协商一致表示欢迎；这使其能为平民人口的安全和保护以及人道主义援助的运送作出贡献。

卢旺达政府确信，除非乌干达结束其对卢旺达的侵略并且停止向卢旺达爱国阵线提供战争物资和部队，否则停火不会得到遵守，卢旺达冲突亦不会得到解决。安全理事会应确保实现这一点。

在此方面，卢旺达政府已向安理会转达了文件，清楚地表明乌干达对卢旺达冲突的介入。为永远防止这个国家给卢旺达及该地区其它国家造成不稳定，迫切需要对该国实行武器禁运。应对乌干达实行军事禁运，而不是卢旺达。应受到惩处的不是受害者，而是侵略者。对卢旺达实行禁运无异于对乌干达的侵略给予直接支持。卢旺达爱国阵线在尚未以武力掌权之前会继续接受武器并不会停止屠杀平民的。但是违背卢旺达人民的意志而掌权有何好处呢？对卢旺达的禁运将违反庄严载有自卫原则的《联合国宪章》。因此，在审议乌干达对卢旺达的侵略问题时应考虑对侵略者实行禁运。

没有人比卢旺达人民更加厌倦战争，但也没有人比这个人民更加热衷于自由和民主，因为他们饱尝了近4年之久的由外部所强加的战争。卢旺达政府在《阿鲁沙和平协定》基础保持的承诺和与卢旺达爱国阵线恢复对话的决心正是为了解救该人民所处的悲惨状况和建设一个更美好的未来。这一和平协定是实现持久和平与民族和解的出发点。

国际社会在此方面将继续在《协定》及其遵守或人道主义援助和民族重建的层

面上发挥核心作用。我借此机会重申卢旺达政府对所有友好国家、国际组织、非政府机构和所有致力于和平与正义的人民的真诚感谢;他们为帮助卢旺达人民再次寻找到和平尽了其一切并且冒着其自身生命的危险为了减轻许多难民和那些因战争而流离失所的人的苦难而不遗余力。我在此愿向红十字国际委员会致以特殊敬意,它认为有必要与卢旺达人民留在一起。我向他们说声"谢谢你们"并敦促他们留下来继续作出更多工作,因为我们的需要是巨大的,我们所面临的是由于这场荒唐和无谓的战争所造成的200多万人踏上流亡征途的局面。

这就是受到煎熬和摧残的卢旺达人民发出的信息;他们需要和平与民族和解,拒绝战争和奴役。

主席(以英语发言):我感谢卢旺达外交与合作部长对我讲的客气话。

胡赛比先生(阿曼)(以英语发言):主席先生,我国代表团已经在安理会非正式磋商中就你担任本月份主席向你致以祝贺。我向你保证,我国代表团一定给予最充分的合作与支持,以为你的工作提供便利。

我谨向新西兰常驻代表上月份对我们工作给予的指导表示我们的感激。

关于目前正在讨论的项目,我国代表团已经对1994年4月6日导致两位非洲总统--卢旺达总统和布隆迪总统--丧生的悲剧事件表示了其深切惋惜,并且对随后在卢旺达至今发生的令人发指的大规模杀戮和屠杀事件深表遗憾。

使人感到遗憾的是,联合国秘书长的特别代表、联合国卢旺达援助团(联卢援助团)部队指挥官、非洲统一组织以及邻国为实现各方之间的停火所作的努力迄今均未奏效。

在此方面,我国代表团愿强调指出.卢旺达和平的实现在于卢旺达各方自己。为此,我国代表团认为,卢旺达冲突双方表现出实现停火的政治意愿和诚意并且进而继续进行对话以执行《阿鲁沙和平协定》具有至关重要的意义;该协定是结束卢旺达正在发生的冲突的最为合适的框架

当前的危机本身就是一场人类悲剧,它已十分不幸地造成了数千名包括妇女、

儿童和老人在内的无辜平民被杀害，并且在国内还造成大批人的流离失所，这还不包括难民大批涌入邻国。因此，我国代表团认为，在此关头最为急迫的措施应是向流离失所者和难民以及卢旺达所有处于需求中的人民提供一切形式的紧急人道主义援助，特别是食品和医疗援助。

我国代表团还强调与非洲统一组织协调这些努力的重要性以及确保获得冲突双方的充分合作，将基加利机场建为一个中立区并使其昼夜开放以利于人道主义救济的必要性。

联合国卢旺达援助团(联卢援助团)在最为困难的条件下为帮助卢旺达人民渡过这一危机已付出艰辛努力。尽管我们在使维持和平部队介入内部纠纷方面表现出迟疑，并且鉴于我们希望看到联卢援助团取得更大成功，我们仍支持将其扩大和修改其任务的作法，以使其能够为卢旺达平民的安全和保护作出贡献，并且有助于保障救济物资的分配和人道主义救济行动的执行。

我国代表团认为，武器禁运和军事援助的概念在此阶段或可预见的将来都不会带来人们对其期待的满意结果；尽管如此，我国代表团仍完全支持这一努力，并认为这是制止冲突并阻止其向其它地区扩散的正确方向上的一个重要步骤。

鉴于以上所述，我国代表团将对决议草案的B节以及整个决议草案投赞成票。

主席(以英语发言)：我感谢阿曼代表对我的前任和我本人讲的客气话。

LH

尼亚兹先生(巴基斯坦)(以英语发言)：主席先生，我国代表团十分自豪地看到你这位兄弟的不结盟国家的代表如此沉着干练地主持安全理事会的工作。巴基斯坦代表团将继续向你提供坚定的支持。

我还要借此机会对新西兰常驻代表科林·基亭大使阁下在四月份以奉献精神干练地主持了安全理事会的工作表示赞赏。

在1994年4月6日卢旺达和布隆迪总统不幸因飞机失事而丧生后，在卢旺达发生了非常可怕的暴力行为和屠杀。安全理事会对此的反应是削减了联合国卢旺达援助

团在该国的人员。因此,达成我们面前的决议草案并不是很容易的。该项决议草案设想将联合国卢旺达援助团的部队人数增至5 500人。

我们衷心希望将能够在几天之内提供增加的部队人员并把他们派到执行任务地区。在卢旺达发生的屠杀和出现的人道主义局势方面的恶梦不容有任何拖延。与此同时,我们还要呼吁卢旺达各方听取国际社会发出的实行克制和恢复理智的呼吁。毫无疑问,没有交战各方和卢旺达人民的合作,即使是扩大的联卢援助团也不可能取得很大的成就。

部队提供国将派兵前往的地区情况确实是十分危险的。因此十分重要的是,不仅应该使联卢援助团有充分的武器装备,而且还应该有明确的交火规则,使部队人员能够有效地保护自己和要求他们保护的人。

我们面前的决议草案明确地规定了扩大的联卢援助团的任务。我们希望在这方面不会出现含混不清的情况。对卢旺达的武器和弹药供应的限制也是非常及时的。我们希望将得到严格遵守。

我国代表团将投票赞成我们面前的决议草案,我们希望得到加强的联卢援助团将帮助稳定卢旺达的局势,希望国际上和区域一级为实现停火和恢复该国的和平政治进程而作的努力将很快取得成果。如果卢旺达当事各方不能在会议的时间内停止敌对行动和屠杀,那么撤走联卢援助团的压力就会增加。那就意味着听任卢旺达人民处于混乱和破坏状况。卢旺达领导人就担负全部责任。

主席(以英语发言):我感谢巴基斯坦代表对我说的客气话。

奥拉海耶先生(吉布提)(以英语发言):如果说在卢旺达发生的这场持续不断的悲剧方面有什么积极的事态发展的话,那就是显然大家普遍认识到,国际社会现在必须直接介入。在加强外交努力,以使卢旺达政府和爱国阵线走到谈判桌上来的同时,听任事态发展的做法没有起到任何作用,因为交战各方所持的立场看来截然不同。由此造成的严重的暴力、死亡和流离失所的局面也许是我们这个世纪中这么短的时间内的一场最严重的人类悲剧了。各个非政府组织、邻国和联合国系统为提供人道

主义救济而进行的共同努力未能应付这场灾难引起的日益增加的需要。正如我们面前的决议草案所指出的那样，这显然是对该区域的和平与安全的严重威胁，必须加以处理。

秘书长5月9日的备忘录强调了卢旺达迅速恶化的局势。他指出，这种情况必须停止。激烈的战斗加上严重的旱灾造成了灾难性的粮食短缺，战争还引起了其他后果。在一系列假设的基础上，秘书长正确地建议修改联合国卢旺达援助团（联卢援助团）的任务规定，并增加部队的人数。但是，我们面前的决议草案只是部分地满足了这项要求，希望在秘书长下一份报告提交后将考虑到整个部署计划。

与此同时，联合国的任务将是在这个进程中保护无辜者不受伤害，同时，对自身或救济努力遇到的直接攻击作出有力的反应。这项任务规定没有授权使用武力来制止种族屠杀和流血。

我国代表团想同意这个办法，但实际上感到它难以接受。我们认为，如果不大大摧毁其对手和他的能力，交战各方执意想要继续进行敌对行动。照目前的情况来看，要过很长的时间我们才能够到达这样的程度，而在此之前，我们会看到破坏和死亡令人无法接受地继续。

当然，这项行动的最大一部分责任必须由非洲国家承担。我们认为，如果其他会员国立即提供合作和援助，这足可能实现的。如果面对如此残酷的毁灭和死亡，这种能力不存在和不能够迅速调动的话，那的确将是集体安全状况的一个令人悲哀的反映。我们认为，如果没有这些措施战争将继续直到一切荡然无存，还可能对邻国产生波及后果。战争必须停止，这个小国的法律和秩序必须得到恢复，否则这个国家真的将消亡。

我们充分支持决议草案呼吁各会员国限制对卢旺达任何一派出售武器和有关物资。禁止运送任何此类物资对于联卢援助团取得全面的成功至关重要。

尽管很显然我国代表团希望联卢援助团有很大的授权，但是目前时间是至关重要的。很关键的是，我们应按照决议草案的建议，立即采取步骤制止战争的升级、援

助由于战争而流离失所的无辜平民并控制至关重要的地理位置。如果秘书长认为要求采取的措施还不够的话，可以在不远的将来加强联卢援助团的授权，使之包括更多的权力，以终止战争。

因此，虽然我国代表团有些不情愿，但是我们支持有关卢旺达问题的这项决议草案，我们希望能够迅速采取措施。

李肇星先生（中国）：1993年8月4日，卢旺达政府和爱国阵线在阿鲁沙签署了和平协定。安理会随后通过了在卢旺达建立联卢援助团的872(1993)号决议，表明国际社会对卢旺达和平进程的支持。自那以来，卢旺达局势曾经出现过一些积极的进展。

不幸的是，卢旺达总统哈比亚利马纳和布隆迪总统恩塔里亚米遇难之后，卢旺达局势急转直下，内战蔓延，人民生灵涂炭，大批难民涌入邻国，人道主义局势日趋严峻。中国代表团对此深表关切、

GE

但是，国际社会并没有置卢旺达人民的苦难于不顾。联合国、非统组织以及非洲邻国为推动卢旺达双方实现停火，通过谈判恢复阿鲁沙协议所启动的和平进程作出了种种努力，人道主义援助也源源不断地送往卢旺达难民手中。出于人道主义考虑，安理会经过反复磋商后，同意扩大联卢团的授权和增加其人员，目的在于帮助改善卢旺达的人道主义局势和安全环境，缓解卢旺达人民面临的痛苦，这反映了国际社会的良知和为卢旺达尽快实现和平与稳定创造必要条件的良好愿望。

我们一直关心卢旺达局势的发展，殷切希望尽早结束内战恢复和平与稳定。只有这样，卢旺达才能走上政治稳定和经济发展的道路。

为实现这一决议所希望达到的目标并最终实现卢旺达全国和平，我们认为：

一、卢旺达冲突双方应立即停止相互残杀，实现有效、持久的停火，为缓解人道主义局势，进而为谈判解决冲突创造必要的条件。

二、阿鲁沙协议是卢旺达双方同意的和平解决卢旺达冲突的框架和桥梁。双方应认识到，靠军事手段解决不了卢旺达问题，只有在实现停火后，致力于恢复阿鲁沙

协议所启动的和平进程,才能真正化干戈为玉帛,实现民族和解。

三、双方就在与秘书长特别代表和联卢援助团密切合作,配合国际社会的人道主义努力,同时采取一切措施,保证联合国及人道主义援助人员的安全。这是联卢援助团顺利执行任务的必要条件。

四、在解决卢旺达危机中,应继续充分发挥非统组织和卢旺达邻国的积极作用,鼓励它们在政治方面施加积极的影响,为推动各方实现停火及卢旺达和平进程作出进一步的贡献。

沃龙佐夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄罗斯联邦对卢旺达悲剧的规模和严重性深表关切,这场悲剧已经使数万和平的,毫无防御能力的人丧生。鉴于近200万流离失所者和难民(其中许多人被迫离开国家和在邻国寻求避难)这一困难局势、这场悲剧更加严重。

我们同意秘书长的看法,即在卢旺达发生的大屠杀给该国人民带来难以形容的痛苦,它是一场空前的人道主义灾难。因此,安全理事会把注意力集中在解决卢旺达问题的这一紧迫方面是正确的。

由于迫切需要联合国采取行动以处理这场严重的人道主义危机和拯救数千人生命.并且考虑到安全理事会其他成员的立场,俄罗斯代表团积极参与了起草摆在安理会面前的这一文本的工作,并且是其提案国之一。与此同时,在安理会拟订该决议草案期间,我们并没有隐瞒我们的关切,即扩大联合国卢旺达行动的决定是在没有适当考虑一些执行维持和平行动的基本标准(这些标准在联合国各项活动中得到确定并在安理会主席1994年5月3日发表的声明中得到核可)的情况下作出的。在这一方面,我们对今天对决议草案所作的改变和增加感到特别高兴,因为这些改变和增加内容考虑到了我们所表示的关切。

在这种情况下,我们必须申明,我们认为,确保这一行动成功的最重要因素是秘书长的报告(S/1994/565)所强调的卢旺达双方无条件的合作。我们感到高兴的是,这一点反映在决议草案文本中。

我们从这样一个前提出发，即将采取的行动的基本要素是主要在卢旺达边界地区建立人道主义安全区，以保护难民和流离失所者以及受到威胁的平民。在这一方面，我们注意到秘书长的报告提及除在该国内地建立人道主义安全区外，向那里需要援助的人提供援助。这些人道主义安全区概念无疑将使较快建立安全区变得更加容易，并将不需要如此庞大的联合国部队。

我们还认为决议草案中关于对卢旺达实行武器禁运的规定特别重要；这在没有达成停火前是至关重要的。在这一点上，非洲邻国将对有效执行负有特别责任，尤其是关于不允许出售或供应武器和不允许从其境内转运武器的规定。

鉴于这项联合国行动的紧迫人道主义性质，我愿特别强调，这次行动必须迅速地、有效地开展。以便能够在短时间内成功地完成。如果在这一时期内，卢旺达不具备继续开展维持和平行动所必需的条件，如果政治解决方面没有任何进展，安全理事会将不得不认真考虑应采取什么进一步行动。在这一方面，我们认为重要的是，安理会在该决议草案中请秘书长在我们进入此项行动的下一阶段前提出报告，以使安全理事会能够根据事态发展作出适当决定。我们还提请大家特别注意需要确保省俭地执行这次行动。

我们完全确信秘书长与非洲统一组织和卢旺达邻国之间必须密切协调。我们认为，他们仍有机会对卢旺达双方施加影响、以期迅速结束这场无谓的大屠杀、解决冲突，以及恢复卢旺达和平进程。

俄罗斯强烈谴责以武力解决卢旺达冲突的做法，并主张立即停止该国暴力和战斗。我们愿意把我们在安全理事会中的活动和我们的双边活动与国际社会所有成员、非洲统一组织以及非洲各国的努力密切协调起来，以期处理这场严重的卢旺达危机。我们打算尽力确保和平与和谐将在那里再次恢复。

在这一方面，我愿宣布，俄罗斯联邦政府已决定通过联合国难民事务高级专员办事处驻坦桑尼亚机构向姆万扎提供一支运输队，以向来自卢旺达的难民提供紧急人道主义援助。

FP

主席(以英语发言):我现在把载于文件S/1994/571中的决议草案B节付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:阿根廷、巴西、中国、捷克共和国、吉布提、法国、新西兰、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对:卢旺达。

主席(以英语发言):14票赞成、1票反对。决议草案B节获得通过。

我现在把决议草案其余部分付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:阿根廷、巴西、中国、捷克共和国、吉布提、法国、新西兰、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、俄罗斯联邦、卢旺达、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席(以英语发言):15票赞成、载于文件S/1994/571的决议草案其余部分获得一致通过。

鉴于载于文件S/1994/571的经口头修正的决议草案暂定稿各节已获通过,我是否可以认为整个决议草案获得通过?

没有人反对,就这样决定。

载于文件 S/1994/571 的经口头修正的决议草案暂定稿获得通过, 成为第918(1994)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

默里梅先生(法国)(以法语发言):卢旺达正经历其历史上最悲惨时期之一。数万,或许数十万平民被屠杀。没有一处传统的安全场所--教堂、医院或人道主义组织总部--在这场暴力出现中幸免。国际社会面对如此规模的人道主义灾难不能不作出反应。

安理会曾被迫减少被阻止执行其任务的联合国卢旺达援助团(联卢援助团)的部队。我国代表团勉强接受该决定,同时强调这是暂时的措施。

我国代表团通过今天投票赞成决定把联卢援助团扩大到5 500人的第918(1994)号决议,正表明它愿帮助卢旺达人民再次寻求和平与安全。其目标首先是人道主义的。这是一个确保保护平民和允许运送人道主义援助的问题。然而,联合国更长远的目标则是政治性的。联合国决心及时促进在《阿鲁沙协定》框架内恢复和平进程,该协定仍是解决卢旺达危机的唯一途径。

法国赞扬该区域各国,特别是坦桑尼亚促进者正在作出的和平努力。

我国代表团也赞扬联卢援助团人员的勇气和决心,在秘书长的特别代表和部队指挥官的领导下,他们努力保护平民,争取达成停火协议,并为双方恢复对话作出贡献。

法国紧急呼吁停止屠杀,并敦促双方达成停火,与联卢援助团合作,以恢复该国的和平。

基亭先生(新西兰)(以英语发言):我感到遗憾的是,我首先要指出:我国代表团认为我们辩论中的第一位发言者本不应发言。我这样讲有两个原因。首先,我国代表团认为他并不代表一个国家。他不具合法性,而只是一个派系的代言人。他本不应该有此殊荣在本议席就座。其次,我国代表团认为他在我们面前无耻地歪曲了事实。

我国代表团投票赞成第918(1994)号决议,但我无法掩饰我国代表团的失望:该决议仅批准了我们认为需要在卢旺达扩大的联合国存在的微不足道的第一阶段。

确实,该决议中有一些十分重要和积极的内容。它含有一项对带着新的任务返回卢旺达以保护处于危险中的平民并为人道主义救援行动提供安全的承诺。它还发出非常明确的信息:即联合国的存在应足够强大,而且如有必要将对威胁受保护场所和居民的人使用武力。它对卢旺达实行强制性武器禁运,并要求秘书长尽快就对过去四个星期内在卢旺达犯下的战争罪行和种族灭绝进行的调查提出报告。但决议却

缺少真正必要的内容。

我国代表团10天前建议提出一项决议草案，它设想到本案文中的所有内容，但除此之外还含有一项更关键的内容：即安理会承诺采取一项会开始执行在卢旺达境内各地点保护受危险平民任务的行动。谁也无法真期望联合国向卢旺达处于危险中的每个平民提供支持。即使按我们的意愿充分部署部队，也将需要时间而且很难覆盖全国。我们都知道任何行动只能在现有资源范围内尽力而为。

然而，我们认为，全安理会无需以对进一步报告和审查的要求作为其协议的条件。新西兰将第一个同意安理会和秘书处之间需要一种详细切实的相互作用过程，以在部署前的时期内最后确定计划时更新和细致协调行动概念。实际上，我们愿看到在安理会范围内就一项针对安理会所监督的所有复杂行动的更切实的办法作出体制安排。但在此情况下没有必要象在执行部分第6段中那样为部署设立条件。

我们敦促根据执行部分第6段尽快提出秘书长的报告，我们还敦促迅速进行经扩大的联卢援助团第二阶段部署。使这一切运作的负担现在落在安理会肩上，我们将期待安理会全体成员满足所产生的希望。

LH

戴维·汉内爵士（联合王国）（以英语发言）：我要表明，我国代表团也对今晚第一位发言者代表卢旺达政府发言的腔调和内容感到遗憾。我们本来希望看到谴责已发生的暴行，其中许多暴行都发生在该国政府所控制的地区，其方式比过去更加草率。

世界对卢旺达发生悲剧的规模感到震惊。国际上对这样的悲剧很难作出回应。联合国无法强行制止这场流血。但是，它也不能袖手旁观。联卢援助团部队指挥员及其人员在最困难的环境下做了大量工作。现在确应给联卢援助团增加新任务，以便帮助平民人口。现在的优先必须是确保早日部署这些任务所需的部队。

这项扩大的联合国行动的焦点理应是人道主义的。必须确保向卢旺达境内流离失所者和邻国境内的难民迅速和有效地运送的充足的人道主义援助、我们希望所有捐助国都慷慨地为该方案作出贡献。自从上月初以来，我国政府已向卢旺达及周围

地区的人道主义救济活动提供大约500万美元。

我们绝不能忽视双方实现停火和恢复和平进程的必要性。《阿鲁沙协定》仍然是卢旺达民族和解唯一可行的基础。在这方面,我们欢迎秘书长及其特别代表、非统组织和邻国所作的努力,并鼓励他们为实现这一目标继续进行建设性工作。

同时,争端双方必须在执行安理会刚刚赋予联卢援助团的任务方面同联合国进行合作,双方都不能逃避其对所控制地区内各事件的责任。那些控制已发生屠杀地区的方面必须为制止流血采取行动,而且现在就要采取行动。安理会在其4月30日声明和本决议中就此发出的信息绝对明确,对此必须加以重视。

英德弗斯先生(美国)(以英语发言):人们已听到卢旺达受害者的呐喊,要求安全理事会采取行动。该悲惨国家人道主义灾难的严重程度要求人们采取行动。安理会力争制定一种既恰宜又有效的回应办法。我们为实现这一目标,今天已竭尽全力,其理由有二。

第一,美国希望联合国在卢旺达及其所有维持和平行动取得成功。为了确保其成功,我们希望在安理会决议的目的和手段之间取得平衡。

第二,我们认为,安理会1994年5月3日主席声明中概述的方针是评估-使命是否可行的正确途径,我们希望确保尽可能在审议过程中遵循这一进程。

为此,我们期望在秘书长关于卢旺达问题的下一份报告中密切审查以下因素:一个定义明确的行动概念;拥有资源情况;各方的认可;停火进展;任务期限。

我国政府认为,安理会通过这项决议,为开始给无辜受害者提供援助并带来希望采取了正确的步骤。但是,无论联合国作何种努力,解决卢旺达问题的真正关键掌握在卢旺达人民手中。在卢旺达,这意味着-各方进行的-屠杀必须停止。不仅武装战斗人员之间的杀戮必须停止,而且必须特别制止对手无寸铁平民的屠杀,已有几万名平民遭杀害。另外,各方必须同意向流离失所者和难民提供人道主义援助和保护的联合国行动不受阻碍。在这方面关键的是,各方都应绝对尊重联合国人员和维持和平人员的不可侵犯性。如果各方都能表示愿意并能够满足这些虽简单但对所有联合

国有效维持和平行动都至关重要的要求，则国际社会就将愿意并能够予以帮助。

卢旺达局势令人震惊、十分困难并非常动荡不安。我们今天通过的决议承认有必要作出迅速和不断改善的回应，以最好地对付该国局势。我们希望安理会的行动将促进说服各方立即结束流血。否则，我们将期待秘书长就如何最好地执行今天的决定提出进一步报告。本着希望但同样关切的精神，美国支持安理会今天的行动。

弗洛尔先生（巴西）（以英语发言）：自从四月初以来，卢旺达事件一直在悲惨地演变。几万名无辜平民遭杀害，随后的暴力已使一百多万人民流离失所。我们正在目睹一场极为严重的可怕人道主义危机。安全理事会自冲突再次爆发以来一直在处理此案，并在不断处理该局势，以便能够通过具体行动作出回应。

不幸的是，秘书长特别代表和联卢援助团部队指挥员以及非洲统一组织为使双方达成停火协定所作的值得称赞的努力尚未取得成果。

鉴于目前条件，我们同意秘书长的意见，即联合国必须考虑甚至在达成停火前可以采取什么措施。为此，我国政府对扩大联卢援助团任务的第918(1994)号决议投了赞成票，以便使它可以为卢旺达的流离失所者、难民和处于危险中平民的安全和保护作出贡献。

另外，将授权联卢援助团为分配救济品和人道主义救济行动提供安全和支助。显然，联卢援助团将致力于确保有手段向卢旺达需要者提供紧急救济援助，并把它作为一项优先任务。但这不应是其驻留该被困国家的唯一目标。联卢援助团还应继续担当双方之间的调解人，以便不仅达成立即停火，而且使《阿鲁沙和平协定》规定的和平进程可以迅速恢复。

我国代表团支持迅速部署联卢观察团扩编部队，这是成功执行其经安理会刚通过的决议所扩大的任务必不可少的因素。巴西支持通过第918(1994)号决议，因为巴西受到这样一个期望的激励，即联卢援助团更新努力将能够解除卢旺达几百万人的苦难，并响应重建恢复和平进程的迫切需要。

卡登纳斯先生(阿根廷)(以西班牙语发言):自从发生1994年4月6日事件、出现暴力和残暴系统屠杀以来,卢旺达陷入了一场极为严重的人道主义危机。秘书长就卢旺达局势提交我们的详尽报告告诉我们,几乎二百万人已流离失所,300 000多人已在邻国寻求避难。

FP

一些消息来源估计死亡人数大约是20万。这是一种令人恐怖的局面--不管今天晚上提出了什么理由,这样做是没有任何道理的,这一局面使安全理事会绝对必须考虑采取将要立即执行的措施,以满足卢旺达面临危险的平民的最迫切的需要,其中包括许多难民和流离失所的人,要促进他们的保护和安全,提供支持并协助提供人道主义援助。

正是在这一人道主义背景下安全理事会决定根据第912(1994)号决议扩大联合国卢旺达援助团(联卢援助团)的任务、并通过逐步的部署把部队人数增加到5 500人,将分阶段进行。我们强调,联卢援助团在完成任务和特别是确保向受难人民畅通无阻地提供人道主义援助的任务中必须获得各方的合作。

此外,各方必须绝对尊重联卢援助团人员和正在卢旺达执行人道主义任务的人员的安全。

本决议的目的只是减轻我们提到的人道主义悲剧。冲突各方为了实现和解应当重新开始阿鲁沙和平进程,这虽然是困难的,但不是不可能的。这就是为什么我们认为必须努力实现停火,而且在此方面,安全理事会必须规定对卢旺达的强制性武器禁运,并呼吁国际组织严格遵守。

我们希望,卢旺达境内对人道主义法律有系统的违反以及对生命权和财产权的所有野蛮的侵犯使全世界感到震惊,将会受到彻底调查。在这方面,我们赞扬人权事务高级专员何塞·阿亚拉·拉索大使在他重要本职领域中所作的努力。

最后,我们也想强调非洲统一组织为结束冲突所采取的主动行动,并注意到联卢援助团部队的勇气。鉴于局势的严重性,我们也呼吁整个国际社会慷慨增加对卢旺

达人民的人道主义援助。

亚涅斯·巴尔诺沃先生(西班牙)(以西班牙语发言)。西班牙代表团对第918(1994)号决议的通过感到满意,西班牙代表团参与共同提出了这项决议。该决议根据秘书长的提议扩大了联卢援助团的任务和人员编制,以便促进卢旺达受威胁的流离失所者、难民和平民的安全和保护,该决议旨在对紧急和人道主义援助的进行提供协助和安全。

正如安理会4月30日的宣言一样,我们刚才通过的决议是非正式磋商中的紧张谈判的结果,这表明了安理会成员对卢旺达人道主义局势恶化的关心以及我们大家对以有效方法减轻该国境内的巨大危机的重视。

必须强调,国际社会反对在卢旺达和布隆迪两国总统在空难中丧生之后卢旺达面临的暴力。我们强烈谴责卢旺达境内对无数平民的屠杀,这种屠杀仍在放肆地继续进行。

西班牙政府把对人权的保护当作其外交政策基本原则之一,我国政府对许多非政府组织和通讯媒介有关卢旺达境内对国际人道主义法的有系统、普遍和公开的违反的报道感到震惊。这就是为什么我们同安理会所有其他成员一道再次指出,为了全部或部分消灭一个种族群体而屠杀该群体成员构成了犯罪,可以根据国际法进行惩罚。此外,为了消灭一个种族或民族群体而公开和直接地煽动任何暴力本身就是这种性质的罪行。这就是为什么安理会紧急呼吁各方立即停止这种严重行动,包括通过人人都知道的广播煽动暴力。

同安理会其他成员一样,我们也对今天不得不在安理会中听取一种辩解感到遗憾,这种辩解太接近于企图为我们认为根本无法辩解的行动寻找理由。

西班牙代表团将非常密切地注视卢旺达局势的演变,特别是人道主义局势以及平民人口继续面临的危险。

因此,我们欢迎联合国人权事务高级专员阿亚拉·拉索大使最近对该区域的访问,我们非常感兴趣地等待着安理会已经要求秘书长提出的有关卢旺达这次冲突过

程中已经发生的对国际人道主义法的严重违反的报告。

我也想指出欧洲联盟外长已经在布鲁塞尔通过了一项宣言,呼吁各方立即停止屠杀并遵守《阿鲁沙协定》,该协定仍然是全国和解的最佳基础。欧洲部长们还重申,他们致力于向所有受难的人民提供人道主义援助,他们在这方面决定向该区域派遣一个高级访问团。

我们刚才通过的决议只是朝着寻找持久解决卢旺达冲突迈出的第一步。据估计大约有20万人被杀和大约有200万难民的情况将留下难以磨灭的痕迹。现在应当呼吁恢复良知,以便各方能够商定一项停火并恢复谈判,使之能够恢复和平进程。

在非洲国家和国际社会其他国家的积极合作下,逐步部署扩大的联卢援助团将使联合国能够以最高的效率履行职责,并将确保向流离失所者、难民和受威胁的平民提供人道主义援助。卢旺达各方必须理解,归根结底,彻底执行联卢援助团的任务取决于他们的支持与合作以及对联卢援助团和人道主义组织成员的安全与行动自由的完全尊重。

最后,对卢旺达实行军事禁运重申了国际社会要限制敌对行动和避免冲突加剧的决心,这场冲突如不及时加以控制,可能超越该国边界,破坏邻国的稳定,对整个区域造成极其消极的影响。

因此,大家都必须通过秘书长和他的特别代表,以及非洲统一组织秘书长和该区域各国,特别是坦桑尼亚总统作为和平进程促进者的努力,争取使冲突得到一个政治解决。

我们希望卢旺达双方听取国际社会的呼吁,本着诚意同这些努力合作,达成停火,并恢复阿鲁沙和平进程。如果它们不这样做,它们就将对它们的人民和整个国际社会承担巨大的责任。

库凡达先生(捷克共和国)(以英语发言):卡格拉河中的鳄鱼和卢旺达上空的秃鹫难得有这样的好日子。它们现在正吃着在过去六个星期中被一个已证明极其凶恶的政权砍死的成千上万的儿童、妇女和男子的尸体,其中数以百计的妇女还是孕

妇。

这些大屠杀包括在基百何被杀的4 000人；在塞阿莫达被杀的5 500人；在克孜古路被害的800人；在鲁基拉遇难的500人；在基本勾被屠杀的2 500人；另有4 000人在塞安古古的一个教区尚基被害，及2 000人在塞安古古的米比里兹被杀。就在这个塞安古古，数千人显然被困在一个运动场中达几星期之久，得不到任何救济。人们不禁要想，死者是否比活着的还幸运。

这是由于主要是人权组织和天主教教会而使我们知道的一些大屠杀事件。人们只能推测受害者的总数是多少。秘书长估计死亡人数为20万。

各种报告都显示，这些暴行是由胡图族凶手对他们的图西族邻居犯下的，凶手这个词在这里再恰当不过了。有人要各打50大板；有人要说，在过去这一个月中，一定也有图西族对胡图族犯下的暴行。确实，各人权组织已认真努力，在主要由图西人组成的卢旺达爱国阵线控制的领土上寻找屠杀的直接证据。到目前为止，他们没有发现什么这样的证据。

因此，现在已有大约20万图西人丧生，卢旺达图西人总数约100万，死者约20%。我们大家都可以计算出这一百分比在我们本国，对我们人民来说占多少人。这一局势现在被称为一场人道主义危机，似乎是一场饥荒，或自然灾害。我国代表团则认为，说种族灭绝更恰当。

众所周知，自从1990年以来，卢旺达境内进行着一场内战。内战虽然可怕，但它也不是进行种族灭绝的借口，更不是理由。而且，无论有没有内战，在刽子手手下丧生的成千上万的平民并非死在前线，而是死在内地，他们除了自己的种族背景以外，与卢旺达爱国阵线没有什么明显的联系。这就是我们通常自然而然称之为“无辜平民”的真正无辜所在。

1993年的《阿鲁沙协定》指出了一条解决国内冲突的道路。作为《阿鲁沙协定》的后果之一，由哈比亚利马纳总统掌握的政府扩大以包括在政治上反对他的一些著名人士，其中最主要的是总理阿加塞·乌韦林几伊马纳夫人。值得回顾的是，她

和其他胡图族反对派人士在哈比亚利马纳总统逝世后，成了其支持者发起的恐怖的第一批受害者。

是谁？是谁犯下了这些无法形容的暴行？当然不是卢旺达人民，胡图族或其他族人民。犯下这些暴行的是哈比亚利马纳总统建立的总统卫队，是卢旺达政府部队中忠于哈比亚利马纳总统的部队，是民兵，是宪兵。这些暴行是根据同哈比亚利马纳总统密切的人的命令，在米莱斯·科林斯电台煽动性广播挑动下进行的。这是一座私人电台，但由已故总统身边的人掌握。不要搞错：我们决议序言部分提到的大众媒介煽动种族仇恨，具体指的就是米莱斯·科林斯电台。

我们已请秘书长就这些暴行的调查情况提出一份报告。联合国人权事务高级专员阿亚拉·拉索大使已经积极参与这项工作。我们在收到这一报告后，我们要知道谁该对这些暴行负责。然后我们要知道如何把对这些暴行负责的人绳之以法。他们决不能逍遥法外。

今天我国代表团同其他国家一起提出一项重新回到卢旺达的决定。当然，这对成千上万已经丧生的人来说，已经太晚。但是，我们希望这能及时遏制残暴的继续。我们将决定增加联卢援助团人数，加强联卢援助团的任务。帮助内地处于困境和危险之中的那些不幸的人们，是该团的第一优先。联卢援助团将不介入内战问题，虽然停火肯定会使它的人道主义工作更容易些。

上个月，安全理事会对那里爆发的大屠杀的残忍性万分震惊，难以置信。我们首先关注的是我们的人员、火力刀枪和授权远远不足的联卢援助团的安全。我们减少了联卢援助团的人数，但在这之前，已经损失了10名勇敢的年轻人。虽然人员已经减少，但联卢援助团仍然设法，除其他外，保护在基加利成千上万悲惨的人们，但也就只能做这些。我国政府对联卢援助团的勇气、它牺牲了的同志和它的指挥官的冷静，致以敬意。我们也对联合国难民事务高级专员（难民事务高级专员）不知疲倦的工作，对各非政府组织的继续努力，致以敬意，它们为让我们了解卢旺达冲突的真实性质，做了大量的工作。

主席(以英语发言):我现在以尼日利亚代表的身份发言。

我国代表团已在讨论这一问题时多次表明,卢旺达局势是一场特别悲惨的局势,它需要一种在很大程度上也必须是非同寻常的解决办法。确实,重病需要重药医。我国代表团还仍然相信,虽然非洲统一组织和邻国在制止这场持续的屠杀,恢复卢旺达和平的努力中有其重要作用,但联合国可发挥更加关键的作用,动员国际社会援助这一多难的国家。确实,我们认为,如果在危急的时刻,联合国一味搪塞,并采取回头看来非常错误的立场,那对联合国的信誉没有特别的好处。

尼日利亚认为,现在在卢旺达国际社会面临的任务有三方面:人道主义,安全和政治,所有这些都是密切地相互关联的。在人道主义层面必须提供紧急援助,以照顾预计200万在国内流离失所的人和受目前敌对行动爆发前该国已经有的严重饥荒和干旱后果影响的另外150万人的需要。

此外,在邻国有成千上万的卢旺达难民,有迫切的必要来满足他们的需要。

在安全层面,迫切需要国际援助,以便制止正在进行中的大屠杀,并提供一个稳定和安全的环境。提供安全是非常重要的,这不仅是为了成千上万的平民和流离失所的人,也是为了促进联合国和卢旺达境内其他人道主义救济机构的工作。

在政治关注层面,国际努力,既包括联合国的努力,也包括非洲统一组织(非统组织)一级的努力,都必须集中于在《阿鲁沙和平协定》的框架内实现立即停火和持久政治解决的更大的目标。

我们刚刚通过的决议进行了很大的努力来应付卢旺达的迫切需要,特别是人道主义领域中的迫切需要。与1994年4月21日第912(1994)号决议中对联合国卢旺达援助团(联卢援助团)部队员额的大幅度削减形成对照的是,本决议授权部署多达5 500人的联卢援助团部队。

扩大了的援助团是以人道主义为中心的:首先是为平民的安全和保护作出贡献,建立并维持安全的人道主义地区,特别是为了有利于流离失所的人和难民;第二是为分发救济物资和进行人道主义救济行动提供安全和支助。在发挥这个作用时,扩大

了的联卢援助团已经得到授权采取适当的行动,以保护其自己以及安全地区内的其他国际人员和其他人员。

尽管扩大了的联卢援助团的首要重点是人道主义的,但本决议也要求冲突所有方面立即停止敌对行动,商定一项停火,并结束吞没了整个卢旺达的毫无理性的暴力和屠杀。在这方面,决议请秘书长及其特别代表与非统组织和该区域各国协调,继续进行努力,以便在《阿鲁沙和平协定》的框架内在卢旺达达成一项政治解决。我国代表团认为,我们必须通过帮助实现一项停火和帮助促进和平进程来着手实现联合国在参与解决卢旺达问题方面的更广泛的政治目标。

本决议的另外两个重要部分,包括请秘书长就当前敌对行动爆发以来在卢旺达境内可能发生的违反国际人道主义法的事件提交一份报告,并进行武器禁运,以便防止在卢旺达境内销售和运送武器,以及所有类型的有关物资。我们强烈认为,这两项措施将有助于降低暴力水平,从而促进该国早日恢复和平的前景。

最后,我们和其他代表团一样赞扬在极其困难的条件下继续在卢旺达提供人道主义援助和其他援助的那些国家、联合国机构和非政府组织的努力。我们还赞扬非统组织和坦桑尼亚政府为恢复和平进程所进行的不懈努力。

我们促请各会员国立即响应秘书长的请求,提供后勤支助能力,以便迅速部署得到扩充的联卢援助团部队及其外勤支助。

我最后还有一句话:尼日利亚尽管投票赞成本决议,但在两个方面有保留意见。第一,我们对提交安理会的非洲问题一般得到的处理方式并不感到完全满意。第二,我们对在本决议执行部分第七段的含意感到不满,该段看起来意味着第二阶段联卢援助团的部署将取决于一些条件,包括安理会的某项进一步的决定或行动。我们自己的期望是,第二阶段联卢援助团的部署将如秘书长在其报告中所呼吁的那样,达到5 500人的部队水平,或尽量并视必要而定接近这一水平。在这方面,尼日利亚已经表示,我国打算为扩充了的联卢援助团提供部队。我们因此呼吁各会员国对秘书长的请求紧急作出有利的响应。

我们呼吁国际社会不要放弃卢旺达的无辜平民，因为辜负他们就是辜负我们自己。归根结底，我们都是人类的一部分。

我现在恢复履行安理会主席的职责。

没有人发言了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

上午1时45分散会。